

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 87 (1990)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Vœux du Liebefeld

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VŒUX DU LIEBEFELD

## Vœux de Nouvel-An de la section apicole à Liebefeld

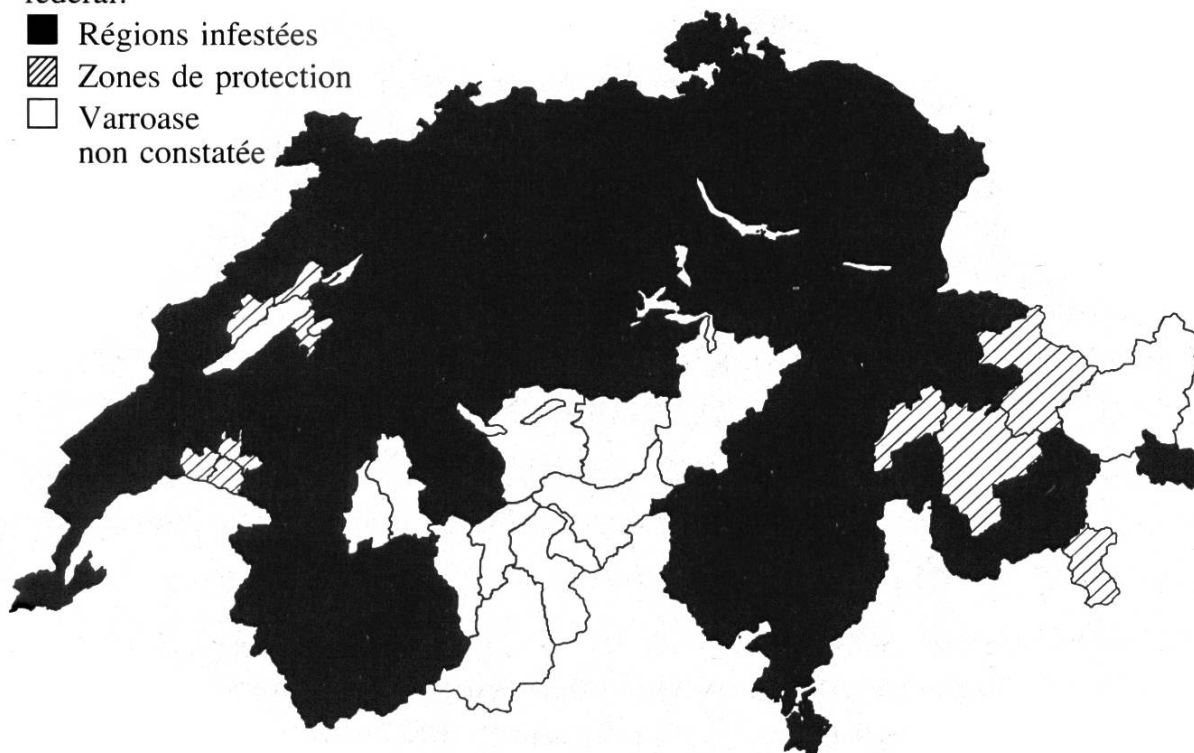
Chères apicultrices, chers apiculteurs

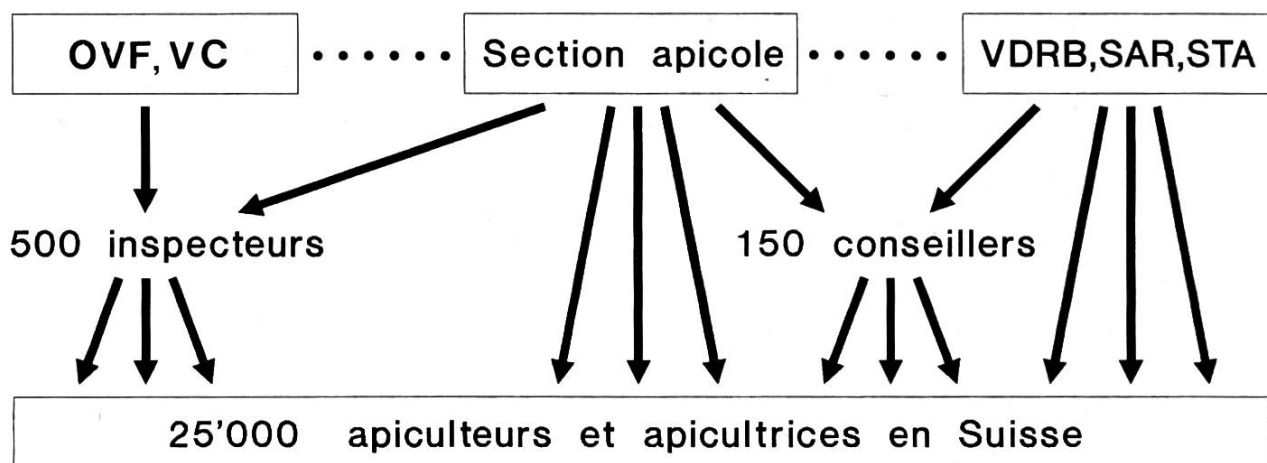
Les collaborateurs et collaboratrices de la section apicole vous souhaitent bonne santé et une joyeuse année 1990. Que l'élevage des abeilles vous donne de la satisfaction et du miel en abondance.

Il y a déjà cinq ans que le premier foyer de varroas a été découvert en Suisse, près de Rheinfelden. Depuis la première apparition de cette parasitose, elle a évolué et infesté la plupart des ruchers de notre pays (voir carte). Vous avez entre-temps sans doute appris, ou vous êtes en train d'apprendre, comment on peut enrayer la varroase. Nous espérons que vous avez profité

Extension actuelle de la varroase d'après les communications de l'Office vétérinaire fédéral.

- Régions infestées
- ▨ Zones de protection
- Varroase non constatée





Les nouveaux résultats de recherche ainsi que les recommandations pratiques sont communiqués aux apiculteurs par les voies d'information indiquées. La coordination et la collaboration entre les institutions facilitent la diffusion rapide et décentralisée de l'information. Cela permet à tous les apiculteurs de se renseigner à temps sur les possibilités d'une lutte appropriée contre les varroas.

#### *Flèches :*

Conférences, cours de formation, publication d'articles spécialisés dans les journaux apicoles.

#### *Abréviations :*

OVF Office vétérinaire fédéral  
 VC Vétérinaire cantonal  
 VDRB Verein deutschschweizerischer und rätoromanischer Imker  
 SAE Société d'apiculture romande  
 STA Società ticinese de apicoltura

de l'aide des conseillers et des inspecteurs des ruchers et suivi les conseils et instructions que nous publions dans les journaux apicoles. Ces contributions vous ont certes permis de poursuivre avec joie la conduite des ruchers, malgré l'infestation des colonies, et de récolter du miel de bonne qualité. Depuis que les varroas ont envahi notre territoire, la section apicole, l'Office vétérinaire fédéral et les associations n'ont pas cessé de rechercher et d'élaborer des moyens de lutte appropriés.

*Leur but est d'en informer à temps tous les apiculteurs et apicultrices pour qu'ils puissent lutter de manière adéquate contre cette parasitose et éviter des pertes de colonies.*

Pour réaliser ce vaste objectif — il y a à peu près 25 000 apiculteurs et apicultrices dans notre pays — les institutions mentionnées collaborent étroitement. Une coordination judicieuse de la formation et de l'information permet d'atteindre en peu de temps l'ensemble des apiculteurs (voir figure).

Les recommandations que nous élaborons pour lutter systématiquement contre la varroase sont diffusées depuis 1984 par tous les canaux disponibles. On ne pourrait donc imputer au manque d'information les pertes de colonies que de nombreux ruchers ont subies, malgré ces efforts, pendant l'année écoulée; elles seront plutôt dues au manque de soins.

Depuis 1987, la section apicole préconise la lutte intégrée contre les varroas. Nous regrettons cependant de devoir constater que tous les apiculteurs n'ont pas encore adopté cette méthode bien éprouvée. Ce refus semble être motivé par la crainte de la nouveauté et du travail supplémentaire. Il ne nous est cependant pas possible de recommander l'utilisation de produits chimiques pour combattre les varroas, car elle compromettrait la qualité des produits apicoles. Dans les années à venir, la section apicole continuera donc d'adapter aux connaissances nouvelles sa conception de la lutte intégrée et de la simplifier. Comme par le passé, toutes les nouveautés vous seront communiquées par les voies d'information indiquées.

**Peter Fluri**

## **À VENDRE**

**4 ruches sur cadres suisses, hausses et 1 rucher pour 12 ruches.**

Cause de vente : changement de domicile (en effet, je quitte la Suisse pour terminer mon travail professionnel dans le tiers monde).

**S'adresser à C.-P. Jaggi**

Clinique La Lignière - **1196 GLAND**, tél. privé: 022/64 29 12 (à partir de 18 heures).

## **CANDI MELLIFÈRE BAILLOD**

Pour un bon départ printanier, nourrissage stimulant, fabrication artisanale avec du pur sucre et du miel du Jura neuchâtelois

- Blocs ronds 8-9-3 cm.
- Plaques pour ruches suisses 28-10-2 cm.
- Sur cadres DB ou suisses.
- Nous remplissons aussi volontiers vos propres récipients.

**P. Paratte, apiculteur, Grandes-Crosettes 15, 2300 La Chaux-de-Fonds.**  
**Tél. (039) 23 62 56.**